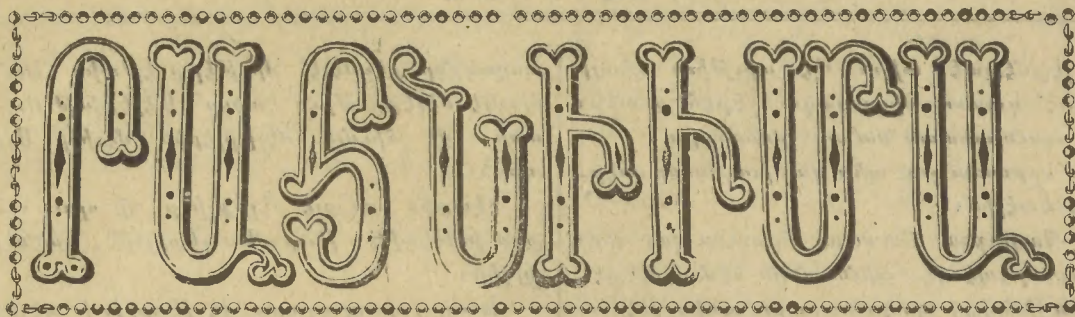




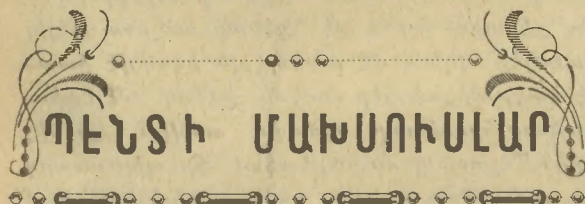
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՄԻԻՆՏԵՐԻՃԱՌ.— Պուլուլթտա վաֆթիդ 909, Ինճիլի քիլիսալարըն Թիւրքիստա մէվճուտիյէթի զա-
րուրի տիր 911, Մուհարէպէնին սէպէպի 912, Մալի ըլթապ 913, Ալմանիա հարապ թամու՝ շիմսի՝ մի պաշլայա-
ճադ իտի 913, Հաֆթա խապէրէրի 914:

ՃԻԼՏ 4

ԻՍԹԱՆՊՈԼ, ՕԳՈՍՏՈՍ 28, 1914.

ՆՕ 35



ՊՈՒԼՈՒԹՏԱ ՎԱՖԹԻԶ

Այլահ Իսրայէլ գաւմընը Մըսրտան չէօլէ վէ
Գըզըլ տէնիզ իչինտէն սահիլ ի սէլամէթէ պիր
պուլուլթ տիրէյի իլէ գըլաղուզատը: Վէ
անլէր պու պուլուլթտան վէ տէնիզտէն կէչ-
տիքլէրի իչին Բապպ վէ անըն փէյղամպէրլէ-
րինէ իման էյլէտիլէր: Պու հալա Պողոս Ա-
ռաքեալ վաֆթիդ թէսմիյէ էտիյօր: (1 Կորն.
10, 1, 2.) Անլէր պուլուլթտան վէ տէնիզտէն
կէչտիքլէրինտէ չիւպէլէրի տէֆ օլուպ իման-
պարը արթտը: Պուլուլթտա վաֆթիդ օլուն-
տուլար:

Պիզ տախի պու կիւնլէրտէ գօյու պու-
լուլթլար իչինէ կիրմիչիզ: Էվրօփայը գափա-
յան մուհարէպէ պուլուլթունըն տէհչէթլի կէօլ-
կէլէրի պիզիմ իւզէրիմիզէտէք եթթիլմիլ օլուպ
պիւթիւն մէմլէքէթիմիզ մուհարէպէ էտէն
միլլէթլէր իլէ պէրապէր պէօյիւք պիր ֆուր-
թունայա թուլուլթունը: Պուլուլթլար կիթ-
տիքճէ գօյուլաչմագտա, վէ ֆուրթունա քէսպ
ի չիտտէթ էթմէքտէ տիր: Իլէրիտէ տահա
նէլէր օլաճագ, անը հիչ քիմսէ չիմտիտէն քէո-
տիրէմէզ:

Պիր արաղի իւզէրինէ պուլուլթ վէ ֆուր-
թունա կէլիրսէ անըն իքի նէվ թէէսիրի օլուր,
պիրի խարապ էթմէք, տիկէրի իհեա էթմէք:
Պուլուլթ հաղմուր սուրէթինտէ եերէ էնիպ,
սէյապը իլէ նիչէ աղաճլարը վէ թաչլարը,
էվլէրի վէ ասէմլէրի էօնիւնճէ սիւրիւքլէյիպ
կէօթիւրիւր, վէ իչինտէ պուլուլթունան էլէքթի-
գա՝ ելլալըն հալընտա զէմինէ էնիպ, նիչէ
եերլէրի հազար գափուրուր: Լաքին պուլուլթ
իչինտէն կէչէն նիչէ նէպաթաթ իսէ անըն
րահմէթինտէն իչիպ գանարլար, վէ պուլուլթ
կէչիպ կիւնէչ անլէրին իւզէրինէ իշրագ էտին-
ճէ անլէրի պուլուլթտա երյգանմըչ վէ իհեա
օլունմուչ պիր հալաա կէօրիւր իզ:

Պիզիմ իչին տէ հալ պէօյլէ տիր: Տիւնհա
պու մուհարէպէ պուլուլթը իչինտէն, միլլէթ-
լէր քէնտի ինգիլապլարը ֆուրթունասընտան
վէ հէր ֆէրտ քէնտիսինէ մախսուա օլսն միւ-
ղայագա պուլուլթընտան կէչտիյինտէ հա փէ-
րիչան վ: խարապ օլմուչ օլարագ, հա տա
թաթհիր վէ իհեա օլունմուչ օլարագ եանի
վաֆթիդ օլարագ անտէն չըգարլար:

Իմտի պիզ պու պուլուլթ իչինտէն անէպա
նա՝սըլ չըգաճաղըզ: Պիլա չիւպէ տահա ֆա-
զիր վէ տահա գաիֆ օլարագ չըգաճաղըզ:
Իչլէր թաթիլ էտիլմիլ, պօզուլմուչ, հէր թա-
րաֆտան իշ սահիպլէրի ասքէրլիյէ սէվզ օ-
լունմագտա վէ միլլէթ հէր ինթիմալա գարը
քէնտի քէնտիսինի մուհաֆաղայա մէճպուր
պուլուլթունույօր: Նէ՝ գատար խանէլէր եօզսուլ-

լուգ չէք մէք տէր: Վէ պիւթիւն էհալի տահա նէ՝ գատար միւղալազա չէք էճէք տիր: Լաքին պուղարտան նա՞սըլ չըդաճազըզ:

Պու սըրատա շու պիր գալ խուսուսը տէր- խաթըր էտէլիմ:

1. Պուրութա Բապպըն հուզուրը վար սըր: Շու մուհարէպէ վէ տիւնեանըն հէմ մէմլէքէ- թիմիզին չիմտիքի պուղունտուղու աւվալ թէսա- տիւֆի հալլար տէյիլ տիր, պունլարտա ախլա- գի գաիտէլէր վէ էսապար ճարի տիր, վէ հէր քէս, «նէ՝ օլաճագ», «Բի՞մ եէնէճէք»: սիւալը իլէ գանի օլմայըլ, «նէ՝ օլմալը» «Բի՞մ եէնմէլի» տէյու տա շիւալ էտիյօրլար: Մուհարիպլէրին հէր պիրի «Պիղ հագգ թարաֆընտան ըզ. անըն իչիւն պիղ զալիպ օլմալը իղ» տէյօրլար: Հէր քէս պու հալլարտա պիր ախլագի խտարէ կէօրիւյօր վէ կէօրմէք խաթէյօր: Վէ էկիւր շայէտ Հագգ տէյիլ տէ ֆիղիզի գուվլէթ զա- լիպ օլուրսա նէթիճէտէն մէմնուն գալմայա- ճաղըզ: Մէյտան ը հարպտա սատագաթ վէ չէ- ճաաթ կէօսթէրէնլէր էօլսէլէր տէ սէնա օլու- նույօրլար, լաքին եալան վէ հիլէյի իրթիքեապ էտիպ խաին պուղունանլար թապպի՛ օլու- նույօրլար: Պու կիւն միլլէթլէր, խախէլէր վէ հաթթա ֆէրտլէրին գալպլէրի պիրէր մէհէքմէ քէսիւմի տիր: Պու կիւն տալա աաէմլէր իլէ տէյիլ, Ալլահ իլէ տիր: Պու միւղալազալարտա հէր քէս պօշունա՞ մը էլէմ չէք էճէք եօգսա իիւայէթ հագգ վէ հագիգաթ մը զալիպ օլա- ճագ:

Իմտի պիլէլիմ քի Բապպ պուղունթտա տըր:

2. Տէրխաթըր էտէլիմ քի «Մէլէքիւթ Բապպըն տըր, վէ միլլէթլէր իւզէր: նէ հիւքմ սիւրէն 0 տըր:» (Մէզմ. 22, 28)

Պու մուհարէպէ մէլէքիւթ տալասը տըր: Պու տիւնեանտա տէվլէթլէրէ էմր վէ անլէրի քէնտի իրատէթինէ կէօրէ խտարէ էտէճէք օ- լան տէվլէթ հանկիսի օլաճագ տըր: Լաքին ա- տէմլէր պու սըրատա ապ հաքիմի կէօրմէյօր- լար: Մէլէքիւթ Ալլահըն մէլէքիւթիւ վէ հա- քիմ Բապպ քէնտիսի տիր:

Ալլահ տիւնեայը եարաթտը տա չիմտի ան- ճագ անա ՚ուղագտան պիր էէյիրճի՞ մի տիր: 0 աաէմի տիւլագի վէ ազլի գուվլէթլէրլէ միւթթանըթ գըլտը տա, անլէրի հէր քէս քէն- տի պաշընըն չարէօինէ պագսըն տէյու պու տիւնեայա թէքը էտիպ քէնտիսի պիր թարա- ֆա՞ մը չէքլտա: Միլլէթլէր վէ տէվլէթլէր թէրթիպ էյլէտի տէ, անլէրի պիրիպիրլէրին

պօղազընը քէսմէյէ՞ մի թէքը էթտի: իս՛յր, ճիւմլէ մէլէքիւթիւն էսաաը Մէլէքիւթ Ուլլահ տըր, վէ ճիւմլէ մէլէքիւթին մէլիյի Ալլահ տըր:

«Լաքին պէօյլէ մէլիքլի՞ք մի օլուպ: Հէր քէս խաթէտիյի թարաֆա չէքիյօր:» տէնմլէ- պիլիւր:

Խա՛յր, վագըալարա վէ թ սրիւ ի պէշէրին ճէրէյանընա տիգգաթլա պագարսագ, օլտտա Ալլահըն մէլիք օլտուղունը կէօրմէյէ մէճպուր օլուր ըզ: Վէ աաէմլէք քէնտի խտալլարըն տա տաիմա Ալլահըն հաքիմիյէթլին գապուլ վէ ֆարզ էաէրլէր: Թէվարիխի ինկիլիէրա վէ Ալմանիա գանունլարը տէյիլ, Ալլահըն գա- նունլարը խտարէ էտէր:

3. Թէքար տէրխաթըր էտէլիմ քի, «Սի- ղէ մէլէքիւթիւ վէրմէք Փէտէրինիզլին հիւան ի րիգասը տըր:» (Ղուկ. 12. 32)

Ալլահ պու տիւնեատա քէնտի մէլէքիւթիւ- նիւ քէնտիսի իչիւն վէ քէնտի պաշընա տէյիլ աաէմլէր իչիւն վէ աաէմլէրին եէտիյէ խտա- րէ էտէր: Ալլահ հէր աաէմի քէնտի մէլէքիւ- թիւնտէ հիսսէտար օլմաղա տալէթ էյլէմիշ տիր: Մէյտան ը մուհարէպէտէ հէր պիր սատըգ վէ գահրաման աաքէր, «Պէն պէնիմ վաթանըմ վէ հիւքիւմէթիւմ իչիւն սիւահ չէքիյօրըմ վէ օնուն իչիւն էօլույօրուլմ» տէյու հիսս էթտի- յի կիպի, պու պէօյիւք միւղալազալար իչիւնտէ հէր ֆէլտ, «Պէն պէնիմ մէլէքիւթիւմ իչիւն էզլիլէթ չէքիյօրուլմ» տէյու հիսս էտէպիլիւր:

Իմտի պու իւլ ֆիքրին նէթիճէտի նէ՞ օլուր:

Պու իւլ չէյլէրէ իման էտէն քիմսէ պու պուղունթտան վաթիլ օլտունը օլտագ չըգար:

Օ՝ քէնտի գալպիւնտէ ֆէօատա միւսաատէ էթմէզ: Օ՝ վագըալարըն կիտիյինտէն մէյուս օլմաղ, ախլագի էսասլարա իմանը կէվլէմէյիպ կիթտիքճէ գուվլէթ քէսպ էտէր: Օ՝ իլէրիյէ իւմիտ իլէ պագար վէ նիհայէթ Ալլահ մէլէքիւ- թիւնիւն զալիպ օլաճաղընա գալպիւնտէ էմնի- յէթ հիսս էտէր: Օ՝ վագըալարը պէօյլէ եիւք- սէք պիր նօգթատան կէօզէթտիյի իչիւն աաէմ- լէրէ տօղրու աաալէթ եա ինթիգամ տույղու- սու թաշըմայըպ ճիւմլէյէ գարը մուհապպէթ հիսս էտէր:

Պէօյլէ պիր քիմսէ պու պուղունթ իչիւնտէ միւղալազայը սապր վէ իման իլէ չէքէր վէ էօլիւմիւ պիլէ պիր գահրէման չէհիտ կիպի գարըլար: Պու աւվալտան Ալլահ պու տիւն- եա իչիւն, պիւթիւն էվրօիա իչիւն վէ պիղիւմ

տիարամբդ իջին պէտքիւք չէլէր հուսուլա
կէթիւրէճէյինէ էմին օլարագ զալպ սիւքիւնէ-
թինէ մալիք օլուր: էսքի հայաթ թէմիդլէնիւր
եէնի հայաթ նէմա պուլուր, պու իսէ պու-
լութտա վաֆթիդ օլունմագ տըր: Օ զէման
կէլէճէք նէսլ պիզիմ իջին տէ տէյէպիլէճէք
քի:

«Անլէր պուլուրտա վաֆթիդ օլունմալար»
Յ. Գ. Գ.

ԻՆՃԻԼԻ ՔԻԼԻՍԱԼԱՐԸՆ ԹԻԻՐՔԻԱՍՍՍ ՄԵՎՃՈՒՏԻՑԻԹԻ ՉԱՐՈՒՐԻ ՏԻՐ

ՎԵՐ. Կ. ՅԱՐՈՒՑԻՆԵԱՆ, ՄԱՐԱՇ

2.

Սանիհն. Բօմա Պապական քիլիսայը ալայրմ,
պու թարթիւն մէյտանա կէթիւրէպիլտիլի էն
վասի, էն միւլթէմիլ, էն միւլէպպէք, երնէ
տէ եէլթարդ պիլ վիւճուտ տըր: Անը հուսու-
լա կէթիւրմէք իջին ճիւմէ ինանի գուլվէթ,
լէր ֆիքր, ճան, հիսսիյաթ, չաիրանէ գուլ-
վէթլէր վէ հիւնէրվէր փարմագլար իթիֆագ
էթմիլ տիրլէր: Պու քիլիսէ տախի թարթիտէ
չօգ ալիմ իլէր կէօրմիւլ տիր: Օ՝ Բօմանօ-
Գերմանիք զավմարը թալիմ էթմիլ վէ պին
սէնէ զատար պիր միւտտէթտէ կէնճ վէ թա-
ղէ միւլթլէր Բրիսթիան մէտէյիյէթի վէրիպ
զիյատէ թէրագըր էյլէմէլէրի իլին անլէրին
էօնիւ սըրա կիթմիլ տիր: Բէզա՝ զարպի էվ-
րօփատա, հիւքիւմէթի ճիսմանիյէնի քիլի-
սայը տա էլինէ ալըպ, անը մագսէտինէ գուլ-
լանմագ ճէհտինէ գարը, Բրիսթիանլըգ պու
քիլիսատա տինի վէ քիլիսէվի իսթիպլալիյէթ
վէ ռուհանի հիւքիւմէթի հըֆղ էթմիլ վէ
անտէ տին վէ ախլագ էլ էլէ վէրէրէք: Շար-
գի քիլիսատա օլտուղունտան ֆարգըր պիլ
հօլտա միւլթլէրի թալիմ էյլէմէքտէ օլմուլ
տըր:

Պու քիլիսէնին իւլ պէլի խասսիյէթլէրի
վար տըր: 1. Ունումիլի՞ Օ՝ Փրօթէսթանիթ-
տան մատա ոսիր ճիւմէ քիլիսալարը, փա-
փայը սէր Բահիպ թանըտըղարը աւտէ, տէր-
հալ քիլիսա տէյու զապուլ էտիպ անլէրի լի-
սան, ային ու մէրասիմ ճիհէթիլլէ սէրպէսթ
պրագըր: 2. Օ Բօմա Աշխարհալայրիւնը
մանասընտա Լաթին ռուհունու քիլիսա տէրու-
նինտէ հըֆղ էտէր: Իւլինճիւ ասրտան իթի

պարէն Լաթին հայրապէսլէր թալիմ էթմէքտէ
պուլունտուլար քի, իւհամ՝ կէրէք Բիթապը
Մուգատտէստէ վէ կէրէք բիվայէթէն օլտուն
շէրխար տըր, վէ Բրիստոս, հէնի պիր վարդ ի
գանուն տըր վէ պու գանունուն հըֆղը, թէֆ-
սիրի, թանղիմի, թաթպիգի ռէհապիւնին էլինէ
թէսլիմ օլունմուլ տըր: Անլէր քիլիսայը նի-
զամա կէօրէ թանղիմ վէ թէրթիպ էտէր վէ
ատէմլէր քիլիսանըն ալիսլէրինի թէրթիպ վէ
թանղիմ օլունան սուրէթտէ վէ ռէհապիւնին
թէվասսութու իլէ իճրա էտէրէք խէլաս պու-
լուրլար: Ատէմլէր խէլասը թէվգի էթմէք
րէհապիւնին էլինտէ տիր: Ապաշխարանի քիլի-
սայը իզղէթ ու չէրէֆինտէ հըֆղ էտէճէք վա-
սըթալարտան պիրի տիր: Պիրինճի ասրտա
տախիլի ֆէսատ վէ պարպարլարըն հիւճիւմիւ
իլէ Բօմա հիւքիւմէթի տիւլտիւլլանտէ, քիլի-
սա անըն եէրինէ կէչտի վէ պիր հիւքիւմէթ
չէքիլիսի ալտը: Վէ հիւքիւմէթին գանուն, նի-
զամ վէ չէքի խարիճիսի իզրէ քիլիսա թէ-
չէքիւլ էյլէտի: Բօմա Եպիսկոպոսը կէչմիլին
մուհաֆըղը վէ կէլէճէյին սիփէրի օլտու: Վէ
պէչինճի ասրտա Բօմա Եպիսկոպոսը քիլի-
սիւսիւնի իշղալ էտէն զէվաթ՝ վաղթլին ալա-
մէթլէրինի էյի թէմիլի էյլէտիլէր: Պէօլլէճէ
Բօմ: քիլիսասը հավաչճա Բօմա իմիէրաթօր-
լուղունուն եէրինէ սիվիլէրէք, պիր մանատա
օլ ճիսմանի հիւքիւմէթին տէվամը կիպի օլտու:
Պու սուրէթլէ հիւքիւմէթ զէվալ պուլմուլ օլ-
մատը, իլլա թէպտիլի սուրէթ էյլէտի:
Բօմա քիլիսասը ինճիլ վասըթասըլլէ թագ-
տիս գըլընմըլ էսքի Բօմա իմիէրաթօրլուղու
խտի: Պու իմիէրաթօրլուգ քիլիսա վասըթա-
սըլլա հալա տիւնեայը իտարէ էտիյօր իտի:
Քիլիսէնին սէր րահիպի Թրայան վէ Մարգօս
Ավրիլիօսուն վէ Պետրոս իլէ Պօղոս Բօմիւլօս
վէ Բօմուսըն եէրլէրինի ալմըլ իտիլէր: Եպիս-
կոպոսլար վէ Արհեպիսկոպոսլար պու հիւքիւ-
մէթին վիւքէլալարը, քեհին վէ ռէհապիւն
լէգէօնլարը վէ ճիղուիթլէր հիւքմտար մու-
հաֆըգ ասաքիլի իտիլէր:

Աշիքեար տըր քի, պու՝ ինճիլի ճէմիլլէթ-
լէրէ պէնգէմէզ, Օ՝ պիր սիյասի թէչքիւլաթ
վէ խարիճի պիր մէլէքիւթ տիր: Բէնտի քէն-
տիլի ֆանանայապէ: (Bontifix Moximne) թէս-
միլէ էտէն Փափա հաղրէթլէրի Չէզարըն խա-
լէֆի իտի: Իշթէ էօլլէ պիր հիւքիւմէթ, քի
անտէ սալթանաթ էտէն զաթ քեհին օլան պիր
Չէզար տըր: Նէթիճէ պու օլտու քի, պու

քիլիսատա հիւքիւմէթ սիրմէք՝ պէշարէթի թէպչիր էթմէք գատար էստտի պիր իշ սայըլտը։ Օ՝ նիզամ վէ գուվլէ ի ճէպրիյէ իլէ սալթանաթ էթտի։ Պու քիլիսա իտարէտի պաշընտա պուլունանա իթաաթ խէլաս իչիւն մութլագ պիր շարթ սայըլտը։ Պու բուհանի-ճիսմանի հիւքիւմէթ քէնտինի Սէմավի մէլէքիւթ իլէ թէվիտ էթմէքլէ պէրապէր էլինտէ ճիսմանի վէ բուհանի իքի գըլըճը օլուպ, հէր իքիսինի իսթէտիյի կիպի գուլլանմաղա սէալհիյէթի վար տէյու տիւշիւնիւր իտի։

Իմաի պու քիլիսատա պէշարէթ իշինին նէ շէքլալտըղընը պէյան էթմէք իչիւն չօգ սէօշէ հաճէթ հօգ տըր։ Իքի նէվ գըլըճ գուլլանմագ ինճիլի պիր շէյ տէյիլ տիր զանն էտէրիզ։ Պէօյէսի պիր թանգիմտէ Բրիսթիանլըգ քէնտի խաթթը հարէքէթիւնտէն էվէյի ուզագլաշմըլ սալըլը։ Բրիստոս աէտի, «Պէնիմ մէլէքիւթիւմ պու տիւնեատան տէյիլ տիր։» Պու տիւնեանըն ուսուլունտա իտարէ օլունմագ, պու տիւնեանըն սիւրալարընը գուլլանմագ, անըն խատէմէսի սալթանաթ էթմէգ, խըտմէթ էտէր։ Անտէ ատէմէր քէնտի տինի հայաթլարընտա պիր խարիճի քիլիսա հա չիրքէթ հա բուհպան կիւրունունա տէյիլ, իլլա տօղրուտան Ալլահա մէրպուլթ օլուրլար։ Սալթանաթ էթմէք քիլիսայա աիտ պիր ունսուր տէյիլ տիր։ Ծիսմանի հիւքիւմէթլէր քիլիսայա տաիմա պու ճիհէթտէն մուխալէֆէթ էթմիշ տիրլէր։ Բիլիսա Ձէլիքտէն հափըլմըլ գըլըճ գուլլանըր իսէ, տիւնեա պուլնա թէհամիւլ էտէմէգ, պիզգաթ Բօմա քիլիսասը հիմայէսինտէ պուլունան մանաթըր րահիպլէրի քիլիսանըն պու ճիսմանի հիւքիւմէթինէ գարչը փրօթէսթօ էտէրլէր։ Վէ օլ քիլիսէնին էն պէօյիւք Սուրբլարը քիլիսա րէհապինի արասընտա տէյիլ, իլլա Մանասթըր րահիպլէրի արասընտա պուլունմուշ տըր։ Եիւքսէք տէրէճէտէն բուհանի էօմր իչիւն պաշգա կէօնէ թանգիմ օլունմուշ պիր քիլիսա լաղըմ տըր տէյու զանն էտէրիզ։

Իշէմէքտէ օլան պիր էլ վար տըր քի անը պիզ տուրտուրամայըլ։ Օ էտնայը եիւքսէլտիր վէ նափաքը թաթհիր էտէր։



ԱՅՎԱԼԸ ՀԱԶՐԵ

Պու մուհարեպեհին մեպեպի. — Սպիտեյրըր Պու սիւալա շու ճէվապը վէրիյօր. «Պիզ ինանըր իզ քի, Ալմանիա էկէր չիմաի մուհարէպէ էթմէգ իսէ քէնտինին միլլի իտէալընը արթըգ էլէ կէչիւրէմէյէճէյինէ էմին օլտուղու իչիւն պու մուհարէպէյի պաշլատը։ Ալմանիանըն իտէալը տիւնեատա պէօյիւք վէ հաքիմ պիր տէվլէթ օլմագ, պուլունն իչիւն վատի գօլօնիլէրէ մալիք օլմագ վէ աէնիզտէ ինկիլթէրրատան պաշգա ճիւմլէ սաիր տէվլէթլէրինքինէ Փաիգ վէ լաղըմ կէլիր իսէ ինկիլթէրրանընքինէ միւսավի պիր տօնանմայա մալիք օլմագ տըր։ Իշթէ Ալմանիանըն արգուսու պու օլարագ, պուլունն իչիւն լաղըմ կէլիրսէ տիւնեայը աթէյէ վէրմէք տէյեր։ Վէ շուներ տէրխաթր էթմէլիյիզ քի, պաղըլարըն զանն էթտիյի կիպի Ալմանիա պու հօլտա տէհէթլի պիր թէհիլքէ իչինէ աթըլըյօր տէյու զանն էթմէյօր. զիրա տօղրու հա հանըլ օ ինանըյօր քի էկէր թամմ վաղթընտա իչէ պաշլար վէ միլլէթ տախի քէնտինէ հարտըմ էթմէյէ հաղըր պուլունուր իսէ քէնտինին պու րիւյասընը իճրա էյլէմէք իչիւն քեաֆի մըգտար գուվլէթի վար տըր։ Լաքին Ալմանիա նիւչիւն թամմ պու վաղթը ինթիխապ էթտի, բոլնա շու սէպէպլէր իրաէ էտիլէպլիլի. — Բիլլ զանալը պիր այ էվվէլ պիթմիշ օլտուղը սէպէպտէն պու վաղըա Ալմանիա տօնանմասընը փէք միւսաիտ պիր մէվլգիյէ գօյմուշ տըր։ Տիկէր պիր միւթալէա, Ալմանիա զանն էտյօր քի ինկիլթէրրա պու հաղընլարտա տախիլ մուհարէպէյէ պաշլայաճագ վէ պու սէպէպտէն պիթարաֆ սուրմաղա մէճպուր ուլաճագ տըր, վէ Ֆրանսա փարլամէնթինտէ վուզու պուլան պիր միւպահէսէտէն՝ Ֆրանսանըն մուհարէպէյէ փէք հաղըր օլմատըղընը զանն էյլէտի, վէ Բուսիա իւշ սէնէ տահա ֆուրսաթ պուլուպ մուհարէպէ հաղըրլըզլարընը իլէրի կէթիւրիւր իսէ, Ալմանիանըն պու արղուսընըն իգնաը իմքեանսըղ օլաճագ տըր։ Ալմանիա զանն էտիյօր քի քէնտիսինին պու տիւնեատա իճրա էտէճէք պէօյիւք պիր խըտմէթի պուլունտըղը հալտէ մուհարէպէ

նէ գատար սա ֆէլտքէթի մուճիպ օլսա պիր ճինայէթ տէյիլ տիր: Սիւնֆթէյր սէօղիւնէ տէվամ էտիպ տէյօր: «Ալմանիանն» պու մագ-սէտի տուննա իյիւն տէհչէթլի պիր ուզուպէթ տիր վէ պիզ զանն էտէրիզ քի Ալմանիանն պու ֆիքրինն եանլը օլտուղունու խապթ էտիպ էվրօփանն վէ պիւթիւն տուննանն հիւրիլէթինի պու աֆէթտէն գուրթարմագ պիլիմ մուգատտէս վազիֆէմիզ տիր: Իմտի Ալմանիայա խապէր վէրիւրիզ քի, պիզ պու տէֆա պիւթիւն թարիխիմիզտէ կէօրիւմէմիզ պիր շիտտէթ իլէ մուհարէպէ էտէճէյիլ վէ էկէր Ալմանիա պիզ հարպտան եօրուղունն միւթթէֆիզլէրիմիզի պարագըպ սուհ իսթէյէ-ճէյիմիզի զանն էտիյօր իսէ ֆէնա պիր սու-րէթտէ եանլըյօր, պիր տէֆա մուհարէ-պէյի պաշլատըգտան սօնրա, եա զալիպ օլա-ճաղըզ եա պիր միլլէթ մագամընտա մանվ օլաճաղըզ: Մանվ օլուր իսէք շէրէֆ իլէ վէ միւթթէֆիզլէրիմիզէ սատըզ գալալագ մանվ օլաճաղըզ, լաքին պիզ մանվ օլմայաճաղըզ, զիրա էյի պիր մագուէտ իյիւն մուհարէպէ է-տիյօրուզ:»



Մալի ֆիքապ.— Ինկիլիզ հիւքիւմէթի տէվ-լէթին ըէմի մուսուլմէլէրինի վէ մուխապէ-րաթընը արա սըրա պիր Մալի քիթապ մա-գամընտա նէյր էտիպ փարլամէնթօյա թագ-տիմ էտէ: Պու քէրրէ Ալմանիա իլէ հարպա թուրքումագտան էվլէլ միւրուր էտէն պիր գաչ կիւն զարֆընտա ճէրէյան էտէն վու-գուսթը վէ մուխապէրաթը պէօյլէ պիր քի-թապ հալինտէ նէյր էյլէմիշ տիր: Պու քիթապ-տա իֆչա էտիլէն նիլէ վագըալար արասընտա չու խուսուսլար չայան ը տիգգաթ տըր քի, Սըր էտուըրտ կրէյ մէյտանտա օլան մէսէլէ-լէրի սուհ վէ իթիլաֆ իլէ հալլ էթմէյէ օ գատար թալիպ պուլունմուշ քի պիր թարաֆ-տան Ալմանիա պունը ինկիլթէրրա մուհարէ-պէյէ կիրմէյէճէք տէյու թէֆսիր էտէրէք մու-հարէպէյի ալմայա ճէսարէթ պուլմուշ տըր, տիկէր թարաֆտան ինկիլթէրրանն սէֆէր-պէրլիկէ հաղըրլանմասընն պիր իքի կիւն թէէսիր էտիլմէսինէ պու շէյ սէպլպ օլմուշ: Քէզալիք պու քիթապտա պուլունման մուխա-պէրաթտան սնլալըյօր քի, Ալմանիա ինկիլ-թէրրայը պիթարաֆ սուրմաղա գանտըրմագ թէքլիֆինտէ պուլունմուշ տըր: Ինկիլթէրրանն

Պէրլին սէֆիրի Սըր Կօչէնին մէքթուպունտա չէօյլէ եաղըլմըշ տըր: «Ալման պաշ վէքիլի պանա տէտի քի սնլալըլաղընա կէօրէ Ին-կիլթէրրա հէր հանկը պիր մուհարէ-պէտէ Ֆրանսանն էգլիմէսինի սէյր էթմէյէ րաղի օլմայաճագ տըր: Լաքին Ալ-մանիանն մագսէտի պու տէյիլ տիր վէ էկէ, Ինկիլթէրրա պիթարաֆ օլմաղա վատ էտէրսէ Ալմանիա հիւքիւմէթի շայէտ պիր մուհարէպէ վուգու պուլտուղունտա զալիպ օլուրսա Ֆրան-սանն հիլ պիր զըսմընը իլհագ էթմէյէճէյինէ տաիր հէր թէէմինաթը վէրմէյէ հաղըր տըր: Միւթթէմէքեաթ հաղընտա նէ՝ թէէմինաթ վէրիւր տէյու սիւալ էյլէտիլմտէ պաշ վէքիլ պու պապտէ պիր թէէմինաթ վէրմէյէճէյինի պէյան էյլէտի:» Սըր էտուրուր: Կրէյ «Պէրլին-տէքի ինկիլիզ սէֆիրինէ Յուլիս Յլտէ եաղ-տըրը թահրիրաթընտա Ալման հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ֆրանսայա թէարրուղ վուգու պուլտուղու թագտիրտէ Ինկիլիզ հիւքիւմէ-թինին տախի հարպա կիրէճէյինի Ալմանիա հիւքիւմէթինէ խապէր վէրմէսինի թալէպ էթ-միշ տիր:



Ալմանիա հարպա քանն շիւնի՞ մի պաշլա-յաճագ իսի.— Ալմանիա թամմ պու վագըթտա հարպա պաշլամագ նիլէթինտէ՝ մի իտի եօգ-սա իլէ պիր աղ վագթընտան էվլէլ մի պաշ-լամաղա մէճպուր օլտու: Ալմանիանն պու պէօյլէք մուհարէպէյէ պիր աղ էվլէլէ կիր-տիլինէ չու տէլիլլէր իրաէ էտիլյօր: էվլէլա Իթալիանն պու հարպտա իլթիրաքը էն մու-հիմմ պիր ունսուրիքէն Ալմանիա պունու թէք-միլլէն թէէմին էթմէմիշ իտի, էկէր պու վա-գըթտա մուհարէպէյի պաշլամագ փրօկրամտա պուլունտա իտի, մութլագա իթալիա ըրշվէթ եա թէհտիտ իլէ իլթիրաքա մէճպուր էտիլիւր իտի: Տիկէր պիր վագըա Ալման տօնանմասը-նըն տաղընըզ հալի տիր: Ալմանիանն պէշ գրուաղէօրիւ Մէքսիգօ սուլարընտա վէ իքիսի Պահրը Աէֆիտաէ պուլունուլօրտը: Տիկէր պիր տէլիլ տէ չու տըր քի, Ալմանիա քէնտի թիւճճար կէմիլլէրինէ վագթընտա թէհիքէյի խապէր վէրմէմիշ տիր: Պու սէպէպտէն պա-ղըլարը զանն էտիյօրլար քի 1909տա Ալըսթ-րիանն Պօսնա Հէրսէքի իլհագ էթտիլի սը-րատա Ալմանիանն Րուսիայը թէհտիտ էտէ-րէք սէսինի քէստիրտիլի կիպի, պու տէֆա տախի պէօյլէ պիր օյուն օյնամագ իսթլտի իսէ տէ, Րուսիա պու տէֆա հարպա հաղըր

պուլունտուղու իջին Ալմանիանըն թէնտիտի
իլէ սիւքիւթ էթմէտի վէ Ալմանիա տա պու
միւլքիլ հալտան հալրնըղ իլանը հարպ իլէ
գուրթուլապիլիւր իտի :

ՀԱՖԹԱ ԽԱՊԵՐԼԵՐԻ

ՄԷՅՏԱՆ Ը ՀԱՐՄՏԱՆ

Ղարպսա .— Լիէթ նիհայէթ Ալմանլարըն
էլինէ կէչմիշ տիր : Լաքին Պէլճիգալըլար պու
մուհարէպէտէ աճայիպ տիր չէճաթ իպրազ
էտէրէք Ալմանլարը պէոյիւք զայաթա տիւչար
էյլէմիշէր տիր : 25,000 Պէլճիգալըլար 120,000
Ալմանլարա գարըլ չէճիանէ մուգալէմէթ էտիպ
կիւնլէր իլէ Ալմանլարըն հիւճիւմիւնէ գարըլ
տուրա պիլմիշ տիրէր : Պիր սըրաւտա Ալման-
լարըն զայաթը մապթուլ , մէճրուս վէ էսիր
25,000 հիսապ էտիլմիշ տիր : Ալմանլար չէհրէ
հագալաշտըգտա Պէլճիգալըլար սիւնկիւլէրլէ
անլէրին իւղէրինէ հիւճիւմ էտիպ նիչէլէրի
հէրէ սէրմիշէր տիր : Պաղը հարալըլարըն
վէրտիլի խապէրէ կէօրէ 3 կիւն արա վէրմէ-
յէրէք մուհարէպէտէ տէվամ էտէնլէր օլմուշ
տըր : Վէ պէլճիգա գրալը իրատ էթտիլի պիր
նութգտա տէմիշ տիր քի , «Ալմանլար օրտու-
մուղը մահվ էթմէզտէն էվվէլ պէնիմ ճէսէսիմ
իւղէրինտէն կէչմէք կէրէք տիրլէր :» Ալմանիա
իմփէրաթօրը Լիյէթ գալալարընըն ֆօթօղրա-
ֆընը ալտըրարապ Ալման էհալի արասընտա
տաղըտըլմասընը էմր էթմիշ , քի Լիյէթին
Ալման էլինէ կէչտիլինէ տաիր էհալինին պիր
չիւպէհսի գալմասըն , վէ հէր քէս Ալման թօփ-
լարընըն նէ' խարապաթ իճրա էթտիլինի
կէօրսիւնլէր : Ալմանլար չիմալտան Պէլճիգանըն
փաթիթաթը Պրուքսէլէ կիտիպ Օգոստոս 21
տէ օրայը տա զապթ էթմիշէր տիր : Հիւքիւ-
մէթ Պրուքսէլտէն Անվէրսէ նազլ օլունտու-
ղու իջին չէհր պիլա մուգալէմէթ իշղալ է-
տիլմիշ տիր : Պէլճիգատա պու կիւնլէրտէ իքի
նօգթատա պէոյիւք մուհարէպէլէր վուգու
պուլմագտա տըր : Պիրի Վաթէրլուտա , տիկէ-
րի տէ նամուր իլէ Շարլէրօյ արասընտա : Ալ-
մանլար նամուրա հիւճիւմ էթմէքտէ օլտուգ-
լարընտան Ֆրանսըղար մէզքիւր չէհրի խէլաս
էթմէք իլին Շարլօյտան իլէրի տօղրու կիթ-

մէքտէ տիրլէր : Պու իքի մուհարէպէլէրին
նէթիճէսի մէրազ իլէ պէլէնիլմէքտէ տիր :
Էվրօփա լիսանլարընտա պիր զարպը մէսէլ
վար իմիշ , տէրլէր իմիշ քի , «Պէլճիգա քէոյ-
լիւլէրինին պաղչէ տիվարը էօնիւ' Էվրօփանըն
հիսապ կէօրէճէլի մէյտան տըր :» — Չարչէնպիհ
կիւնիւ ալընտան խապէրէ կէօրէ Ալմանլար
նամուրըն 5 իսթիհքեամաթընը զապթ էթմիշ-
լէր վէ տիկէր 4 իսթիհքեամ տաթի պօմ-
պարտման էտիլմէքտէ տիր : Պու հաֆթա
զարֆընտա ճէրէյան էտէն պիր խապէրէ կէօրէ
Ալման իմփէրաթօրը Պէլճիգայը Ալմանիայա
իլհազ էթմէք նիյէթիւտէ իմիշ , Լաքին պու
խապէր թէլէյիլա էթմէտի :

Ճենուպսա . Մէցտէ պէոյիւք պիր մուհարէ-
պէ վուգու պուլմուշ տըր : Ֆրանսըղար Լօրէն-
տէ Ալման հուտուտունտա իլէրի կիտիպ Մէցի
վէ տիկէր պաղը հէրլէրի զապթ էթմիշլէր վէ
Սարպուրկա կիրմիշլէր իտի : Պու էսնատա
Ֆրանսըղ ճէնէրալըն իճրա էթտիլի պիր հան-
լըլ նէթիճէսիտէ Ալմանլար վազթ գազանարազ
պէոյիւք պիր գուվլէթ իլէ հիւճիւմ էթմիշլէր
վէ Ֆրանսըղարը պէոյիւք պիր զայաթլա
կիրի սիւրմիւշլէր տիր : Ալմանլարըն պու հիւ-
ճիւմիւ Պալլիյէրա վէլիի ախտընըն գօմանտաւը
ալթընտա իճրա էտիլմիշ օլուպ , օրտու նան-
սինին ճէնուպիտէ պուլունտան Լիւնէվիլէ գա-
տար իլէրիւլէմիշ տիր : Պու մուհարէպէտէ
Ֆրանսըղարըն մէճրուս , մագթուլ , էսիր 10,000
թէլէֆաթ վէրտիլլէրի վէ 150 թօփ զայ էթ-
տիլլէրի խապէր վէրիլլէր : Ֆրանսըղար պու
մաղլուպիլլէթին Լօրէնտէքի օրտունուն մանէ-
վիլաթընա պէոյիւք պիր թէլէսիլի օլմայաճա-
ղըն իտտիա էտիլօրլար , Լաքին Ալմանլար պու
զալէպէլէ պէոյիւք էհէմմիլլէթ աթֆ էտիլօրլար :
Պիր Ալման գօմանտանը պու միւղաֆֆարիլլէթի
չու սիւրէթլէ պլլտիրմիշ տիր : «Վուլուլ էմրինի
ալտըղըմըլ խաթթա վասըլ օլտուգ :» — Ալգաս-
տաքի Ֆրանսըղ օրտունու տաթի պիր հիւ-
ճիւմէ մարուղ օլմուշ իսէ տէ , հալա օ թա-
րաֆտա իլէրիլլէմէքտէ օլտուգլարընը Ֆրան-
սըղար իտտիա էտիլօրլար :

Սըրպիսքան հուտուտունտա Սըրպ օրտուլարը
պու հաֆթա զարֆընտա Ավսթրիալըլար իւղէ-
րինէ պէոյիւք զալէպէլէր գազանմըլ տըրլար :
Լօրնիցա վէ Շապաղտան Ավսթրիալըլարը
թարտ էթմէյէ վէ անլէրտէն 14 թօփ ալմաղա
մուվաֆֆազ օլմուշլար տըր : Տիկէր պաղը
նօգթալարտա տաթի Սըրպլարըն մուվաֆֆազ

օլտուղուհու խապէր վերայօրլար: Մաթանօվա մուհարէպէսինտէ Սըրպար Ավսթրիալըարտան աթիտէքի դանայիմի ալմըլար տըր, 4,600 էսիր 53 սահրա թօփու 114 ճէպխանէ սանտըղը վէ սահրէ: Պու մուհարէպէտէ 160,000 Ավսթրիա ասքէրի պուլունմուշ տըր: Գարա-տողըլար տախի Ավսթրիա ճիհէթինէ տողրու իլէրիլէմիլլէր վէ Գաթարօտա Ավսթրիալըարը ըրճաթա մէճպուր էլլէմիլլէր տիր:

Շարգսա հարպ. Բուսիա՝ սէֆէրպէրլիլինի գըսմէն իքմալ էթմիլ օլարագ, Ալմանիանըն չիմալը դարպընտան վէ Ավսթրիանըն Կալիցիա էյալիլլէթինտէն իլէրի տողրու եւրիւմէյէ պաշլամը տըր: Բուս ասքէրլէրի Փրուսիանըն Կիւմպինէն չէհրինտէն իւսթէրպուրկա վէ տահա ճէնուպտա Կօլտափա, Անկէրպուրկա վէ Նիէլէնպուրկա եթիլիմիլ տիրլէր: Կիւմպինէնտէքի մուհարէպէտէ Ալմանլար միւթարէքէ թալէպ էթմիլլէր իսէ տէ, Բուսլար գապուլ էթմէմիլլէր տիր: Բուսլարըն պու մուվաֆֆա-գիլլէթինի Ալմանլար գապուլ էտիյօրլար, լաքին Ալման ասքէրլէրինին միւնթաղամ պիր սուրէթտէ ըրճաթ էթտիլլէրինի իտաիա էտիյօրլար: Բուսլար Ավսթրիա հուտուտոնտա Պուգօվինայա կիրմիլ օլուպ Ձէրնովիլէ տողրու իլէրիլլէմէքտէ տիրլէր: Ավսթրիա-Մա-ճարիսթան հիւքիւմէթի պու մաղուպիլլէթ խապէրլէրինին սըհէթինի գապուլ էթմէյօր: Բուսիանըն Գաֆգասիա էյալլէթինտէ իսեան զուհուր էթմիլ օլտուղուհու տաիր Ալման մէնպալարտան զուհուր էտէն խապէրլէրի Բուսլար թէքիպ էտիյօրլար: Բէքալիք Լէհլէր արասընտա գանաթսըղըգ պուլունմատըղըն, պէրաքս Լէհլի ըէիլլէրին ճիւմլէ Լէհլիլլէրի Բուսիա լէհիլնաթ թէլլիգ էթմէքտէ օլտուղարընը իտաիա էտիյօրլար:

Ինկիլթիքի տօնանմաքը պու հաֆթա զարֆընտա Ագ տէնիգտէքի Ավսթրիա զըրհլըարընը Ատրիաթիգ տէնիգինէ գափաթմազլա, Շիմալ տէնիգինտէ Ալմանլարըն գօմուշ օլտուղու թօրփիլլէրի 200 սէֆինէ իլէ թօփլամագլա, թիճարէթ սէֆինէլլէրինին էօնիւնտէքի մանիլլէրի տէֆ էթմէք վէ ասաքիր սէվգիլլէ մէլղուլ պուլունմագտա օլմուշ տըր: Ինկիլիղ-լէր Ալմանլարըն 150,յի միւթէճալիլ թիճարէթ կէմիլլէրինի գապթ էլլէմիլլէր տիր: — Մըսրտա Ինկիլթէրրա ալէյհինտէ վուղու պուլան պիր Նիւմպիլ իւղէրինէ Հինտիսթանտան Մըսրա 40,000 ասքէր կէթիլլէրի տիր:

Աղաս ի Շարգսա. — Ճափօնիանըն ուլթիմաթօմընա Ալմանիա պիր ճէվապ վէրմէյէճէյինի պէյանլա քէնտի սէֆիլլինի Թօքիօտան կէրի չաղըրմը տըր: Ավսթրիա-Մաճար հիւքիւմէթի տախի Ճափօնիա ալէյհինտէ իլանը հարպ էլլէմիլ տիր: — Ճափօնիա Գեա-Ձէու-նըն փաթիլաթը օլան Ձինկ Թաօյը պօմպարտման էլլէմէյէ պաշլամը տըր: Ավսթրիանըն Ագսա ի Շարգտա օլան զըրհլըսը Ալմանիա զըրհլըսընա ըէֆազաթ էտէճէք տիր: — Մ. Տէլգասէ պիր մէմուրիլլէթ ի խաֆիլլէ իլէ Բօմայա կիթմիլ տիր:

Միսրէնկիլլի. — Օնընճը Պիոս Փափա Օգոստոս 20տէ վէֆաթ էլլէմիլ տիր: Միւշարիլլէյ 1835տէ Իթալիանըն Թրէվլլ գարիլլէսինտէ տողմուշ օլուպ 1867տէ Սալզանօ սէր րահիպլլինէ թային էտիլմիլ վէ օնտան սօնրա տիկէր մէմուրիլլէթէ կէլլիլ տիր: Գիլիսէ մուսիլլինի մէրազլը օլուպ տաիմա պու ճիհէթէ պէօյիլք էհէմիլլէթ վէրմիլ տիր: 1884տէ 13իւնիւ Լեոն Փափա քէնտիսինի Մանթու Եպիսկոպոսլուղուհու թային էթմիլ տիր: 1903 Օգոստոս 4տէ Լեոն Փափանըն վէֆաթը իւղէրինէ Օնընճը Պիոս խալիլլէ Փափալըղա ինթիլապ էտիլմիլ տիր: Միւշարիլլէյ քէնտի սալէֆի օլան 13իւնիւ Լեոն Փափա կիպի պիր տիպլօմաթ օլմայըպ, քիլիսաճա իլլէրտէ տախի միւթէրազըն էֆքիար իլէ փէք օ գատար իլթիրաքտա պուլունմամը տըր: Էլ ճիւմլէ քիլիսէտէ զուհուր էտէն զէմանէփէրվէրիլլէ (մօսըրնիզլ) գարչը չէտիտ պիր մէսլէք իթթիլապ էթտի իսէ տէ, օ հարաքէթի պաստըրմաղա մուվաֆֆագ օլմամը տըր: — Թարապուլսը Ղարպըն իլէրիլլէրինտէ վազը օլան Ղաթ օվասիսինի Իթալիալըար գապթ էլլէմիլ տիրլէր:

ՏԱԽԻԼԻ

Ինկիլիղ հիւքիւմէթինին ալը գօյտուղու իքի Օսմանլը տրէթնօթլարընա տաիր Ինկիլիղ սէֆիլի ետիլլէ հիւքիւմէթ ի Օսմանիլլէ խապէր վէրիլլէ տիր քի, անլէր մուհարէպէտէ իսթիմալ օլունմատըղը թագտիրտէ հարպտան սօնրա Թիւրքիայա իաատէ էտիլլէճէքլէր տիր: — Պու սէֆէրպէրլիք միւտտէթինտէ Թիւրքիատա վէ Թիւրքիա սուլարընտա իլէլիլ թէլլէղրաֆ իսթիմալը իլին հիւքիւմէթտէն ըուխսաթ թահսիլ էտիլմէք իճապ էտէճէք վէ պու գանու-

նա րիայէթ էթմէյէնէր թէճղիյէ էտիլէճէք տիր: — Պէտէլ վէրմէք միւտտէթի թէմտիտ էտիլէրէք, պու պապտա յազըմ կէլէն սուհու- լէթ տախի վէրիւմիշ տիր: — Իսթանպուլտա օլտուղու կիպի տէրոնի մէմլէքէթտէ տախի աղչէ զըլլէթինտէն վէ սաիր սէպէպլէրտէն էհալի իզթիստաի պէօյիւք միշքիլաթա տիւ- չար օլմուշ տըր: — Թալէաթ վէ իսալի պէյլէ- րին Պուզընէն օլան զիյարէթլէրի միւնասէ- պէթիլլէ հալլ ու թէսվիյէ օլունաճազ մէսէ- լէլէրին պիրի Եունանիսթան իլէ Թիւրքիա արասընտա պուլունան ատալար մէսէլէսի տիր: Ատալարտա Օսմի. հաքիմիյէթինին թա- նըլմասը վէ Օսմանյը պայրաղընըն անլէրտէ րէքզ էտիլմէսի չարթըյլա Թիւրքիա Եունա- նիսթան իլէ իթիլաֆ էթմէյէ հազըր տըր: Խապէր վէրիլտիյինէ կէօրէ թարաֆէյնէ գանաթպախշ օլմազ իւզըրէ պու մէսէլէյէ տաիր պիր իթիլաֆ հասըլ օլմազ իւզըրէ տիր: Պու միւլազաթտա մէվղու ը միւզաքէրէ օլան տիկէր պիր մէսէլէ պիր Պալզան իթթիհատընըն թէչքիլի տիր: Պազըլար պէօյլէ պիր իթթի- հատըն մէյտանա կէլմէսի հէմ միւմքին հէմ տէ փէք ֆաիտէլի օլուր տէյու իտտիա էտի- յօրլար: Թանին պու պապտա պէյան ը էֆքիար էտիպ պէօյլէ պիր իթթիհատըն ուզազ պիր միւսթազպէլտէ միւմքին իսէ տէ չիմտիլիք անըն մէվգի ի իճրայա գօնուլմասըն էօնիւնտէ էփէյի կիւճիլքլէր պուլունտուղընը իտտիա է- տիյօր: Պալզան տէվլէթլէրի իքինճի մուհարէպէ- տէ պիրի պիրլէրինէ գարչը ըրգի վէ մէզհէպի էօյլէ ատալէթ վէ նէֆրէթ հիսսիյաթը կէօս- թէրտիլէր քի անլէրին զըսա պիր միւտտէթ զարֆընտա րէֆ էտիլէճէյինի մէմուլ էթմէք քեարը ազիլ տէյիլ տիր: Պունըն իլինէ Թիւր- քիա տա կիրէրսէ միւլքիլաթ պիր գաթ տահա արթար: Տիկէր պիր միւլքիլ տէ չուրատան զուհուր էտէր քի, չիմտի մէյտանտա պիր մուհարէպէ պուլունտուպ պու Պալզան տէվլէթ- լէրինտէն իքիսի տօղրուտան պունա ալազա- տար պուլունտուղընը միւնասէպէթլէ, տի- կէրլէրի տէ պիւզգարուրէ թարաֆ թուլմազա մէճպուր օլաճազլար, պու իսէ չիմտիլիք իթ- թիհատը իմքեանսըզ զրլար, զիրա Պալզանըն Սլալ գալմլարը Սըրպիանըն թարաֆընը թուլսալար գապիլ քի տիկէրլէրի պու մու- հարէպէտէ Սլալ թարաֆընը թուլմազը քէն- տի մէնֆաաթլարընա մուվաֆըզ կէօրէմէզլէր: Նիյի Իսթին տէտիյի կիպի, Պալզան իթթիհա- տընըն էն միւնասիպ վազթը իւք Պալզան

մուհարէպէսինտէն սօնրա իտի: Վէ էկէր օ վապթ պէօյլէսի պիր իթթիհատ թէչէքքիւլ էթմիշ օլսա իտի, պու կիւն պու հարպը ու- մումի մէյտանա կէլմէյէճէք իտի: — Աս- քէրլիքտէն ֆիրար էթմիշ եա մէքթուլ գալ- մըն օլանլարա աֆվը ումուլի իլան էտիլմիշ օլուպ, պէօյլէլէրին Բումի Օգոստոս 22 յէ տէք վէսիգէ ալմազ իլին միւրաճէաթ էթմէ- լէրինէ միւնաստէ էտիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Դպիտէրին ասքէրլիքտէն մուաֆիյէթի մէ- սէլէսի նազարը տիպաթ ճէլպ էյլէմիշ տիր: 31 սիննինտէն հօգարը օլան Դպիտէր ասքէր- լիքտէն մուաֆ տաա օլունարազ հիւքիւմէթէ վէրիլէն լիսթայա տախիլ էտիլմէմիշէր իտի: Լաքին չիմտի անլէր տախի ասքէր սալըլազ- լարը իլին պու իմթիյազտան քէնտիլէր տա- խի իսթիֆատէ էթմէյի թալէպ էտիյօրլար: — Տիգրան խան Բէլէքիան Տէօրթիւլ էյթամիա- նէսինէ 12,000 Ֆր. տահա խանէ էյլէմիշ օլուպ չիմտիյէ գատար միւմաիլէյին մէզքիւր միւ- էսսէսէյէ վէրտիյի խանէ 75000 ֆրանգա պալիզ օլմուշ տըր:

Էն սոն խապիտի. իթալիատա հարպ հա- զըրըզլարը կէօրիւմէքտէ տիր: Մանթօվա վէ վէրօն վէ Լուկանօ թարաֆլարընտա 200,000 ասքէր ճէմ էտիլմիշ տիր: Պու այըն խիթա- մընա տօղրու Ա. սթրիանըն իթալիայա հիւճիւմ էտէճէյի դանն օլունմազտա տըր: Էհալի արա- սընտա Ավսթրիա ալէյինտէ չէտիտ պիր հէյլ- ճան վար տըր: — Ս. ֆէթրսպուրկ թահիւմ էտիլմէքտէ տիր: — Ավսթրիանըն Գարատաղ հուսուտընտա օլան Գարաթօ չէհրինի ինկի- լիզ Ֆրանսըզ զըրհլըլարը պօմպարսման էթ- մէքտէ տիր: — Իմփէրաթօր Ուիլհէլմ. Ֆօն տէր Դօլլ փաշայը Ալմանիա օրտուսու թարա- ֆընտան իշղալ էտիլէն Պէճիգա արազիսի իւ- ղէրինէ վալի ի ումուլի թային էթմիշ տիր: — Նամուրա կիւն պիր Ֆրանսըզ պալօնընը պիր Ալման թէյյարէսի թախրիպ էթմիշ տիր: — Սըրպ թօփրաղընտա Ավսթրիա ասքէրի գալ- մամըն տըր: — Ալմանլարըն Անվէրսի մուհա- սէրէ էթտիքլէրի խապէր վէրիլյօր:

Միւսիւր ի մեսուլ վի սահիպ ի ինքիյազ

Յ. Գ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

ՄԻՂՐԱՆ Բ. ՉԱԼԵԳՆԱՆ ՄԱԹՊԱՍԱՐ
Shirvaniansky, Makhmalaz phazva, Khirfah jawn No. 32—34